

Zásady spracovania osobných údajov (GDPR)

English version from page 4.

Ako používateľ Prihláškového systému (ďalej len *PS*) - WEB stránky na subdoméne:

<https://online.timing.sk/prihlasky/Prihlasky.dll/...> ,

zverujete nám svoje osobné údaje. V týchto pravidlách spracúvania osobných údajov objasňujeme, čo robíme pre to, aby sme zabezpečili dôvernosť a bezpečnosť Vašich osobných údajov. Cieľom tohto dokumentu je poskytnúť Vám informácie o tom, aké osobné údaje zhromažďujeme, aký k tomu máme dôvod, ako s nimi zaobchádzame, z akých zdrojov ich získavame, na aký účel ich využívame, komu ich môžeme poskytnúť, kde môžete získať informácie o Vašich osobných údajoch, ktoré spracúvame a aké je ich zabezpečenie.

Prosím, berte na vedomie, že pokiaľ so spracúvaním Vašich osobných údajov alebo s pravidlami o ochrane súkromia nesúhlasíte, nebudete môcť používať náš Prihláškový systém.

Väčšina Vašich osobných údajov bola v *PS* uložená pred dátumom účinnosti Zákona č. 18/2018 Z. z. Slovenskej republiky (ďalej len *GDPR zákon*), t.j. pred 25.05.2018. **Máte možnosť vyjadriť dodatočný súhlas so spracovaním Vašich osobných údajov. Ak tak neučiníte do 31.08.2018, budú po tomto termíne všetky Vaše údaje z *PS* odstránené.**

Z údajov z predšlých ročníkov, t. j. ktoré vznikli pred dátumom 01.01.2018, sme odstránili všetky údaje, ktoré sa považujú za osobné údaje a nie je k nim potrebné vyjadrovať súhlas s ich spracovávaním.

ADAKO s.r.o. ako prevádzkovateľ Vašich osobných údajov

Spoločnosť **ADAKO s.r.o.**, IČO: 31 683 819, so sídlom: Pražská 2/605, 040 11 Košice, Slovenská republika, ktorá prevádzkuje *PS*, spracúvame osobné údaje ako **správca**, to znamená, že určujeme ako budú osobné údaje spracovávané, za akým účelom, po akú dobu. Byť prevádzkovateľom znamená, že dodržiavame zásady spracúvania osobných údajov a zaobchádzame s Vašimi osobnými údajmi výhradne v súlade s platnou legislatívou, rozhodujeme o účele a prostriedkoch spracúvania Vašich osobných údajov a zaisťujeme dôsledné zabezpečenie Vašich osobných údajov. Vaše osobné údaje chránime najmodernejšími technológiami a procesy zabezpečenia osobných údajov pravidelne vyhodnocujeme a aktualizujeme.

Kontaktné údaje

Pokiaľ nás chcete kontaktovať, môžete tak urobiť e-mailom na adresu [gdpr\(at\)timing.sk](mailto:gdpr(at)timing.sk) alebo nám zavolať na tel. číslo +421905262358.

Rozsah osobných údajov a účely spracovania

Spracúvame osobné údaje, ktoré nám zveríte a to z nasledujúcich dôvodov:

- **poskytovanie služieb PS a plnenia zmluvy s usporiadateľmi Pretekov do vrchu:**

Môžeme spracúvať nasledovné osobné údaje alebo kategórie osobných údajov:

- meno a priezvisko, titul
- trvalé bydlisko, kontaktná adresa
- štátna príslušnosť
- dátum narodenia
- telefónne číslo, e-mailová adresa, fax
- číslo zdravotného poistenia

- ďalšie údaje, napr. o Vašom Teame, súťažnom vozidle, licenciách, a pod. , ktoré ale nie sú považované za osobné údaje v zmysle *GDPR zákona*

- **posielanie noviniek (newsletterov):**

Aj keď sme v minulosti posielanie newsletterov nepoužili, nevylučujeme, že ich v budúcnosti môžeme použiť. Váš súhlas zahrňuje aj túto možnosť.

Môžete súhlas s posielaním newsletterov odvolať použitím odhlasovacieho odkazu na konci každej e-mailovej kampane.

Vaše osobné údaje si ponecháme v PS počas predpokladanej doby pretekovej sezóny 2018 a k dátumu 30.11.2018 budú z PS Vaše osobné údaje nevratne odstránené.

Cookies

Pri prechádzaní našimi webovými stránkami zaznamenávame Vašu IP adresu, ako dlho sa na stránke zdržíte a z ktorej stránky prichádzate. Používanie cookies pre meranie návštevnosti webu a prispôsobenie zobrazenia webových stránok vnímame ako svoj oprávnený záujem správcu, nakoľko veríme, že vďaka tomu Vám môžeme poskytnúť ešte lepšie služby.

Náš web je možné prehliadať aj v režime, ktorý nedovoľuje ukladanie cookies. Zbieranie cookies môžete zakázať vo svojom prehliadači.

Odvzdanie osobných údajov tretím stranám

K Vaším osobným údajom majú prístup naši zamestnanci a spolupracovníci, ktorí sú poučení o zásadách ochrany osobných údajov a sú viazaní mlčanlivosťou.

Vaše osobné údaje budú poskytnuté usporiadateľom Pretekov do vrchu v sezóne 2018.

Spracovanie dát mimo Európsku úniu

Spracovanie osobných údajov je vykonávané len na území Európskej únie.

Spracovanie osobných údajov mladších ako 16 rokov

Registrácia a prihlasovanie v našom PS je dovolené iba osobám starším ako 16 rokov. Z tohto dôvodu musí PS u takýchto osôb používať len jeho zákonný zástupca.

Vaše práva v súvislosti s ochranou osobných údajov

V súvislosti s ochranou osobných údajov máte niekoľko práv. Ak budete chcieť niektoré z týchto práv využiť, prosím kontaktujte nás prostredníctvom mailu na: gdpr@timing.sk.

- Máte **právo na informácie** o tom, aké osobné údaje spracovávame. Toto právo plníme už touto samotnou informačnou stránkou so zásadami spracovania osobných údajov.
- Máte **právo na prístup k informáciám**. Preto nás môžete kontaktovať a zistiť aké Vaše osobné údaje spracovávame a prečo. Odpovieme Vám do 5. pracovných dní.
- **Právo na obmedzenie spracovania** môžete využiť, ak sa domnievate, že spracúvame Vaše nepresné údaje, domnievate sa, že vykonávame spracovanie nezákonne, ale nechcete všetky údaje zmazať alebo pokiaľ ste vzniesli námietku proti spracovaniu. Obmedziť môžete rozsah osobných údajov alebo účelov spracovania (napr. odhlásením sa z newslettera obmedzujete účel spracovania pre zasielanie týchto správ).
- Máte **právo na prenesiteľnosť**. Ak by ste si chceli svoje osobné údaje preniesť k niekomu inému, budeme postupovať rovnako ako pri využití práva na prístup.
- **Právo na výmaz** (byť zabudnutý) je ďalšie právo, ktoré môžete využiť. Nechceme na Vás zabudnúť, ale ak si to budete želať máte na to právo. V takomto prípade vymažeme všetky Vaše osobné údaje, ktoré spracúvame. Na zaistenie práva na výmaz potrebujeme minimálne 30 kalendárnych dní.
- Ak máte pocit, že s Vašimi údajmi nezachádzame v súlade so zákonom, máte **právo podať sťažnosť** na Úrad pre ochranu osobných údajov. Budeme veľmi radi, ak budete o tomto podozrení najprv kontaktovať nás, aby sme s tým mohli niečo urobiť, a napraviť prípadné pochybenie.

Mlčanlivosť

Dovoľujeme si Vás uistiť, že naši zamestnanci aj spolupracovníci, ktorí budú spracovávať Vaše osobné údaje, **sú povinní zachovávať mlčanlivosť** o osobných údajoch ako aj o bezpečnostných opatreniach, ktoré tieto údaje chránia (aby nebolo narušené ich zabezpečenie). **Táto mlčanlivosť trvá aj po skončení záväzkoch a vzťahoch s nami**. Bez Vášho súhlasu nebudú vydané Vaše osobné údaje žiadnej tretej strane.

Napr. to znamená, že ak prostredníctvom nás budete chcieť kontaktovať niektorého iného pretekára (ktorý má údaje v našom *PS*), sme ho povinný osloviť a pokiaľ s tým bude súhlasiť, poskytneme Vám jeho kontaktné údaje.



Ing. Ľuboš Šabík

V Košiciach, 25.05.2018

Personal Data Processing Policy (GDPR)

As a user of the Application System (hereinafter referred to as *the AS*) - WEB subdomain pages:

<https://online.timing.sk/prihlasky/Prihlasky.dll/...> ,

you entrust us with Your personal data. In this personal data processing policy, we clarify what we do in order to ensure confidentiality and security of Your personal data. The purpose of this document is to provide You with information about which personal data we collect, what reason we have to do so, how we treat these, from which sources we obtain these, for which purpose we use these, whom we can provide these, where You can obtain information about Your personal data we process, and how these data are secured.

Please note that if You do not agree with the processing of Your personal data or with the privacy policy, You will not be able to use our Application System.

Most of Your personal data were stored in *the AS* prior to the effective date of the Act no. 18/2018 Coll. of the Slovak Republic (hereinafter referred to as *the GDPR Act*), i.e. before 25.05.2018. **You have the option to express additional consent with the processing of Your personal data. If You do not do so until 31.08.2018, all Your AS data will be removed after this date.**

From the previous years' data, i.e. from data which occurred prior to 01.01.2018, we removed all data that we consider to be personal data and that You do not need to express consent with their processing.

The ADAKO s.r.o. as the Operator of Your personal data

The company **ADAKO s.r.o.**, ID: 31 683 819, with registered office: Pražská 2/605, 040 11 Košice, Slovak Republic, which operates *the AS*, processes personal data as **the Controller**, that is, we determine how personal data will be processed, for which purpose, and for how long. Being an Operator means that we adhere to the personal data processing policy and that we treat Your personal data solely in accordance with valid legislation, we decide on the purpose and means of processing Your personal data, and we ensure that Your personal data are rigorously secured. We protect Your personal data with state-of-the-art technology, and we regularly review and update processes of personal data securing.

Contact information

If You want to contact us, You can e-mail us at [gdpr\(at\)timing.sk](mailto:gdpr(at)timing.sk) or call us at telephone number +421905262358.

Personal data scope and processing purposes

We process the personal information You entrust to us for the following reasons:

- ***The AS services provision and fulfilment of the contract with the organizers of the Hill Climb Race:***

We may process the following personal data or the categories of personal data:

- name and surname, title
 - permanent address, contact address
 - citizenship
 - date of birth
 - telephone number, e-mail address, fax
 - health insurance number
 - other data, e.g. about Your Team, competition vehicle, licenses, etc., but which are not considered to be the personal data in the sense of the *GDPR Act*
- **sending news (newsletters):**

Although we have not used newsletters in the past, we do not exclude that we can use them in the future. Your consent includes also this option.

You can withdraw the approval to send newsletters by using an unsubscribe link at the end of each e-mail campaign.

We will keep Your personal data in *the AS* during the estimated time of the race season 2018, and by 30.11.2018, Your personal data will be irrevocably removed from *the AS*.

Cookies

When You browse our website, we record Your IP address, how long You stayed on a page, and which page You came from. We consider the use of cookies to measure the website traffic and personalization of website views as our legitimate interest of the Controller, as we believe that thanks to that we can provide even better services to You.

Our website can also be browsed in a mode that does not allow the storage of cookies. You can disable collecting of cookies in Your browser.

Passing of personal data to third parties

Our employees and co-workers, which have been instructed about the personal data protection policy and are bound by confidentiality, have access to Your personal data.

Your personal data will be provided to the organizers of the Hill Climb Race season 2018.

Data processing outside the European Union

Personal data processing is carried out within the European Union only.

The persons under 16 years of age personal data processing

Registration and application in our *AS* is allowed for persons over 16 years of age only. For this reason *the AS* for such persons should be used by his/her legal representative only.

Your rights in relation to the protection of personal data

You have several rights in relation to the protection of personal data. If You wish to use any of these rights, please contact us by e-mail gdpr@timing.sk.

- You have **the right to information** about which personal data we process. We fulfil this right already by this information page itself containing personal data processing policy.
- You have **the right to access information**. Therefore, You can contact us to find out which of Your personal data we process and why. We will respond You within 5 business days.
- You may use **the right to limit the processing** if You believe that we process Your inaccurate data, if You believe that we perform processing illegally but You do not want to delete all the data, or if You have objected to the processing. You may restrict the scope of personal data or processing purposes (for example, by unsubscribing the newsletter You limit the processing purpose regarding sending these messages).
- You have **the right of portability**. If You would like to transfer Your personal data to someone else, we will proceed as we would in the case of the right to access.
- **The right to deletion** (to be forgotten) is another right which You can use. We do not want to forget about You but if You wish, You have the right. In that case, we will delete all Your personal data which we process. We need at least 30 calendar days to secure the right to deletion.
- If You feel that we do not handle Your data in compliance with the Law, You have **the right to file a complaint within** the Office for Personal Data Protection. We will be very happy, if You first contact us about the suspicion to do something about it and correct any mistakes.

Confidentiality

Let us assure You that our employees and co-workers who process Your personal data **are required to maintain confidentiality** of personal data as well as of security measures that protects such data (to ensure that they are not compromised). **The obligation of confidentiality remains even after commitments and relationships with us have ended**. Without Your consent, Your personal data will not be disclosed to any third party.

E.g. that is, if You wish to contact any other competitor (whose data are in our AS) through us, we are obliged to contact him/her and, if he agrees, we will provide You with his/her contact details.



In Košice, on 25.05.2018

Ing. Ľuboš Šabík